

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 93 (1967)  
**Heft:** 3

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**8004 ZURICH, Lutherstrasse 14 (près Stauffacherplatz)**  
Tél. (051) 23 54 26 — Télégr. STSINGENIEUR ZURICH

### **Emplois vacants**

#### *Section du bâtiment*

**7000. Diplômé ETS, éventuellement dessinateur en bâtiment qualifié,** ayant pratique, pour bâtiments de recherches. Entrée à convenir. Bureau d'architecte. Zurich.\*

**7002. Deux diplômés ETS en bâtiment, éventuellement dessinateurs qualifiés,** ayant plusieurs années de pratique, pour bâtiments locatifs, jardins d'enfants, écoles. Entrées tout de suite. Bureau d'architecte. Localité sur la rive gauche du lac de Zurich.\*

**7004. Diplômé ETS en bâtiment,** ayant plusieurs années d'expérience, pour direction d'un bureau d'architecte. En cas de convenance, participation éventuelle. Age : environ 30 à 40 ans. Entrée à convenir. Bureau d'architecte. Environs de Lucerne.\*

**7010. Conducteur de travaux en bâtiment (diplômé ETS ou dessinateur),** pour bureau (devis, soumissions, arpentage, calculation) et chantier. En outre : dessinateur en bâtiment, si possible expérimenté, pour plans d'exécution. Entrées : 1<sup>er</sup> février 1967 ou à convenir. Bureau d'architecte d'une entreprise. Zurich.

**7012. Diplômé ETS en bâtiment,** ayant expérience, pour conduite de travaux, devis, etc. En outre : dessinateur en bâtiment, ayant pratique, pour plans d'exécution et de détails. Durée : environ trois à quatre ans. Entrée : mars 1967 ou à convenir. Société de Bâle, pour sa filiale dans la banlieue ouest de Zurich.

**7014. Dessinateur en béton armé,** avec ou sans pratique, pour travaux variés en béton armé et bâtiment. Entrée tout de suite ou à convenir. Petit bureau d'ingénieur. Zurich.\*

**7016. Ingénieur civil,** ayant de l'expérience en construction de voies, pour surveillance de travaux et entretien de chemins de fer à adhésion et à crémaillère des entreprises de transport suisses concessionnées. Contacts avec autorités, réception de bâtiments, essais et mesures. Langues : allemand et français ; italien désirable. Situation d'avenir. Entrée : été 1967. Office fédéral. Berne.

**7018. Diplômée ETS en bâtiment,** éventuellement dessinatrice qualifiée, ayant pratique, pour travail de bureau indépendant. Entrée : printemps 1967. Bureau d'architecte. Berne.

**7020. Un ou deux dessinateurs en génie civil,** pour projection de canalisations et distribution d'eau. En cas de convenance, possibilité de petites conduites de travaux. Entrée tout de suite ou à convenir. Bureau d'ingénieur, dans la région bâloise.

**7022. Dessinateur en béton armé,** éventuellement dessinateur en bâtiment s'intéressant au béton armé), pour travaux indépendants en béton armé. Entrée tout de suite ou à convenir. Bureau d'ingénieur. Rapperswil.\*

#### *Section industrielle*

**6249. Constructeur-dessinateur en machines,** ayant quelque pratique, pour la construction de grands bassins pour installations de filtrages électriques. Entrée tout de suite ou à convenir. Entreprise. Zurich.\*

**6259. Ingénieur ou technicien en ventilation,** ayant l'expérience du métier, pour projets, exécution, surveillance des travaux. En cas de convenance, possibilité de diriger un département plus tard. Age : entre 28 et 55 ans. Langues : français et notions d'allemand. Entrée à convenir. Entreprise, à Lausanne.

**6267. Ingénieur ou technicien universel,** ayant plusieurs années de pratique dans les domaines alimentation en eau, électricité, gaz, chauffage, ventilation, etc., qui sera capable de s'occuper dès le début du développement du service technique d'une série d'écoles polytechniques régionales en cours de projection en Irlande. Il serait aussi responsable de la coordination et de la surveillance des différents chantiers. Durée du travail envisagé : 2 1/2 ans à partir du début 1967. Langues : anglais ou français. Bureau d'ingénieur. Dublin (Irlande).

**6271. Ingénieur mécanicien EPF ou EPUL,** ayant plusieurs années de pratique si possible dans les domaines de la thermique et de l'hydraulique, et sachant si possible

plusieurs langues. En outre : plusieurs *techniciens* ayant pratique en chauffage, ventilation et climatisation. Entrées à convenir. Entreprise. Environs de Bâle.\*

**6273. Dessinateur électricien en courant fort (éventuellement mécanicien ayant pratique du dessin),** pour travaux de construction indépendants. Entrée à convenir. Atelier électromécanique. Environs de Zurich.

**6283. Dessinateur ou dessinatrice,** pour dessins et construction d'appareils pour l'industrie chimique et alimentaire, surtout en acier inoxydable. Entrée tout de suite ou à convenir. Emploi stable ou temporaire pour environ six mois. Bureau technique. Vevey.\*

**7001. Diplômé ETS en machines,** sachant plusieurs langues, ayant expérience commerciale et bonne formation technique générale, pour service de vente, en Suisse et à l'étranger (Europe). Entrée tout de suite ou à convenir. Fabrique de machines. Zurich.

**7003. Dessinateur en machines A,** ayant pratique, pour travaux de construction indépendants. Mécanique générale. Entrée tout de suite ou à convenir. Bureau technique. Zurich.\*

\* Pour des raisons de contingent, seules peuvent être acceptées les candidatures de citoyens suisses ou d'étrangers au bénéfice d'un permis de séjour.

Rédaction : D. BONNARD, ingénieur

#### **DOCUMENTATION GÉNÉRALE**

(Voir pages 9 et 10 des annonces)

#### **DOCUMENTATION DU BATIMENT**

(Voir page 12 des annonces)

## **INFORMATIONS DIVERSES**

### **Câbles électriques avec conducteurs en aluminium**

(Voir photographie page couverture)

Les trois échantillons de câbles figurant sur la page couverture ont été fabriqués par la S. A. des Câbleries et Tréfileries de Cossonay. Ils ont tous des conducteurs en aluminium remplaçant ainsi le cuivre.

Le câble de gauche a une isolation et une gaine en matière plastique. Ses conducteurs sont câblés, c'est-à-dire sont composés de plusieurs fils d'aluminium, tandis que celui du milieu a des conducteurs massifs. En outre, l'échantillon du milieu a une armure de ruban de fer. Le câble de droite, isolé au papier imprégné et protégé par une gaine de plomb, une couche de jute, une armure de deux rubans de fer et une gaine extérieure en matière plastique, a des conducteurs câblés de forme sectorale.

Les câbles à conducteurs en aluminium sont plus économiques.

### **Label de qualité européen pour l'Aluminium oxydé anodiquement destiné à l'architecture**

Dès le 1<sup>er</sup> janvier 1967, un label de qualité européen pour l'aluminium oxydé anodiquement destiné à l'architecture est utilisé par deux entreprises d'anodisation suisses, qui, après un examen sévère par le LFEM,<sup>1</sup> ont obtenu le droit de s'en servir pour leur production.

Cette marque de qualité EWAA est utilisée non seulement en Suisse, mais aussi dans les autres pays européens par des anodiseurs qui se sont soumis au règlement de la « European Wrought Aluminium Association ».

Les documents mentionnés « Recommandations pour l'emploi de l'aluminium anodisé en architecture » peuvent être obtenus auprès du secrétariat de la Communauté d'intérêts des producteurs suisses d'aluminium brut, laminé et filé à la presse, Case postale 155, 8024 Zurich, Dufourstr. 31, 8008 Zurich.

<sup>1</sup> Laboratoire fédéral d'essais de matériaux, Dubendorf.